

¡OJO!

FTC Resources for Hispanic Communities

Vol.3, No.2 July 2007
ftc.gov/espanol

**PARTNERS NATIONWIDE HELP
CONSUMERS *DETER, DETECT,*
DEFEND AGAINST IDENTITY THEFT**

This summer marks the first anniversary of the FTC's nationwide *Deter, Detect, Defend: Avoid Identity Theft* campaign. This campaign is aimed at generating awareness about what consumers can do to protect their identity and empowering them with information on how to minimize the damage identity theft can cause. Its centerpiece is a kit — in Spanish and English — that allows any leader to give an informed and interesting presentation about the crime. The success of the campaign is due to the amazing work of hundreds of organizations and individuals across the country that are using the FTC's materials. To date, almost 50,000 kits and over 2 million brochures have been distributed.

From coast to coast, groups are sponsoring seminars on identity theft education. Others are providing information on their websites. And still more are getting the *Deter, Detect, Defend* message and passing it on to friends, neighbors, family, and co-workers. For example, in Washington, DC a consumer used

See *IDTheft*, p.2

To file a complaint, visit ftc.gov/complaint
or ftc.gov/queja.

To receive this newsletter electronically, or to be
added to or removed from our mailing list,
email HispanicOutreach@ftc.gov.

**ORGANIZACIONES POR TODO EL PAÍS AYUDAN A
LOS CONSUMIDORES A *DETENER, DETECTAR,* Y
DEFENDERSE CONTRA EL ROBO DE IDENTIDAD**

Este verano se cumple el primer aniversario de la campaña nacional de la Comisión Federal de Comercio (*Federal Trade Commission*, FTC) llamada *Detenga, Detecte, Defienda: Evite el Robo de Identidad*. Esta campaña tiene por objetivo generar conciencia sobre lo que pueden hacer los consumidores para proteger su identidad y brindarles las herramientas informativas necesarias para que aprendan a minimizar el perjuicio que puede causar el robo de identidad. El principal recurso de la campaña es un *kit* de materiales educativos — en español e inglés — que permite que los líderes comunitarios puedan preparar presentaciones informativas e interesantes sobre este delito. El éxito de la campaña se debe al extraordinario trabajo realizado por cientos de organizaciones e individuos de todo el país que están utilizando los materiales de la FTC. A la fecha, se han distribuido casi 50,000 *kits* y más de 2 millones de folletos.

En todo el país, grupos están patrocinando seminarios educativos sobre el robo de identidad. Otras organizaciones están proporcionando información a través de sus sitios Web. Y muchas más personas están recibiendo el mensaje *Detenga, Detecte, Defienda* y están pasando la voz a sus amigos,

Vea *Robo de Identidad*, p.2



www.ftc.gov/idtheft

INSIDE...

KEEPING YOUR LAPTOP SAFE AND SECURE

CÓMO MANTENER SU COMPUTADORA PORTÁTIL SEGURA Y PROTEGIDA

PROTECTING PERSONAL INFORMATION

REACH OUT IN YOUR COMMUNITY

Comisión Federal de Comercio
ftc.gov/espanol ■ 1-877-FTC-HELP

ENSEÑE EN SU COMUNIDAD

the video and presentation in the ID theft kit to offer workshops in his community and at the neighborhood high school. In Miami, the *Cuban American National Council* (CNC) includes identity theft in all its financial literacy courses. In LA's San Fernando Valley, *Sol del Valle Community Center* offers workshops on a regular basis using the materials in the kit. And the *American GI Forum* dedicated two workshop sessions at their annual conference to identity theft awareness. All participants received a copy of the brochure and watched the video.

Awareness is among the most powerful tools in the fight against identity theft.

The more informed people

are about protecting themselves, the harder it can be for identity thieves. If you or your organization would like to partner in this effort — and use the free FTC materials to present timely and important information — consider:

- ordering brochures for distribution at your next community event
- writing a short article for your newsletter using the information in the brochure
- showing the video to your family and neighbors
- giving a presentation on identity theft at your next staff meeting

Let us know about your outreach efforts! Contact us directly at HispanicOutreach@ftc.gov. For more information and outreach ideas go to www.ftc.gov/idtheft. To order a copy of the free identity theft kit, visit www.ftc.gov/bulkorder.

vecinos, familiares y compañeros de trabajo. Por ejemplo, en Washington, DC, un consumidor utilizó el video y la presentación del *kit* sobre robo de identidad para ofrecer talleres en su comunidad y en la escuela secundaria del vecindario. En Miami, la organización *Cuban American National Council* (CNC) incluye el tema del robo de identidad en todos sus cursos de educación financiera. El *Centro Comunitario Sol del Valle* de San Fernando Valley en Los Angeles ofrece talleres en los que se utiliza los materiales educativos de la FTC. Durante su conferencia anual, el *American GI Forum* dedicó dos sesiones a talleres informativos sobre el robo de identidad.

Todos los participantes de los talleres recibieron un ejemplar del folleto y vieron el video de la campaña.

Una de las herramientas más poderosas para luchar contra el robo de identidad es tomar conciencia del tema y mantenerse informado. Cuanto más información tengan las personas acerca de las maneras de protegerse, más difícil resultará que se conviertan en víctimas de los ladrones de identidad.

Si su organización desea unirse a este esfuerzo — y utilizar los materiales gratuitos de la FTC para presentar información importante y oportuna — considere los siguientes puntos:

- Encargue folletos para distribuirlos en su próximo evento comunitario.
- Escriba un breve artículo para publicarlo en su boletín informativo utilizando la información contenida en el folleto.
- Vea el video con su familia y sus vecinos.
- Dé una presentación en la próxima reunión del personal de su oficina.

¡Manténganos informados sobre sus esfuerzos de educación comunitaria! Comuníquese directamente con nosotros en HispanicOutreach@ftc.gov. Para consultar más ideas que le serán útiles en su tarea de educación comunitaria, visite en Internet www.ftc.gov/robodeidentidad. Para ordenar un kit de materiales gratuitos sobre el robo de identidad, visite www.ftc.gov/bulkorder.

DETENGA · DETECTE · DEFIENDA

EVITE
EL ROBO DE IDENTIDAD

www.ftc.gov/robodeidentidad

**KEEPING YOUR LAPTOP
— AND ITS CONTENTS —
SAFE AND SECURE**

**CÓMO MANTENER SU COMPUTADORA
PORTÁTIL — Y SUS CONTENIDOS —
SEGUROS Y PROTEGIDOS**


More and more, consumers are relying on laptops as their preferred way to access information, whether they're traveling or at home.

Convenient and portable, laptops allow people to work efficiently from home, a commuter train, a hotel room, or an Internet café.

Though laptops have become an invaluable resource to many individuals, businesses, and industries, their portability also can make them particularly vulnerable to loss or theft.

So what can you do to guard against laptop theft? Here are some tips to keep in mind:

- **Take it out of the car...**don't ever leave your laptop behind.
- **Keep it locked...**use a security cable.
- **Keep it off the floor...**or at least between your feet.
- **Pay attention in airports...**especially at security.
- **Keep your passwords somewhere else...**not near the laptop or case.

Visit www.OnGuardOnline.gov for more tips on securing your computer, protecting personal information, and guarding against Internet fraud. 


Cada vez son más los consumidores que prefieren las computadoras portátiles para acceder información desde la comodidad de sus casas

o cuando se encuentran de viaje. Transportables y convenientes, las computadoras portátiles permiten trabajar eficientemente desde el hogar, el tren, un cuarto de hotel o desde un ciber-café. Aunque las computadoras portátiles

se han convertido en un invaluable recurso para muchas personas, negocios e industrias, su portabilidad también puede hacerlas particularmente vulnerables a la pérdida o el robo.

¿Qué es lo que puede hacer para protegerse contra un ladrón de computadoras portátiles? Éstas son algunas recomendaciones para tener en cuenta:

- **Retírela del automóvil...**nunca la deje abandonada.
- **Asegúrela con llave o candado...**use un cable de seguridad.
- **No la coloque en el piso...**o al menos colóquela entre sus pies.
- **Preste atención en los aeropuertos...**especialmente en el control de seguridad.
- **Guarde las contraseñas por separado...**no pegadas en la computadora o en el estuche.

Para consultar más recomendaciones sobre la seguridad de su computadora, la protección de su información personal y para saber cómo prevenirse del fraude en Internet, visite www.AlertaenLinea.gov. 

**OnGuard
Online** | **YOUR
SAFETY
NET™**

**Alerta
en Línea** | **SU RED DE
SEGURIDAD™**

PROTECTING PERSONAL INFORMATION: A GUIDE FOR COMMUNITY-BASED ORGANIZATIONS

Most organizations today keep some type of sensitive personal information in their files — names, Social Security numbers, credit card, or other account data — that identifies their customers or employees. They may need this information to provide goods or services to their customers, meet payroll, or perform other necessary business functions. However, if the security of that sensitive personal data is compromised, it can lead to fraud or identity theft.

The consequences of a security breach can be irreversible — damaging the reputation of your organization, losing your customers' trust, and perhaps even defending yourself against a lawsuit. Given these costs, safeguarding personal information is simply good business practice.

Consider these five key principals for building a sound data security plan:

1. **Take stock.** Know what personal information you have in your files and on your computers. Understand what kind of personal information your organization collects, where this information is stored, and who has — or could have — access to it.
2. **Scale Down.** If you don't have a legitimate business need for sensitive personal information, don't collect it. If you do, be sure to keep it only as long as you need it.
3. **Lock it.** Protect the personal information you keep by implementing a data security plan that addresses physical security, electronic security, employee training, and the security practices of contractors and service providers. Limit access to personal information only to employees with a legitimate business need.
4. **Pitch it.** Properly dispose of sensitive information to ensure that it can't be read or reconstructed. Shred, burn, or pulverize paper records, and erase files on old computers by using a wipe utility program.
5. **Plan ahead.** Create and implement a plan to respond to security incidents. Be sure that all staff and employees understand the response plan and know what steps to take in the event of a security breach.

Visit www.ftc.gov/infosecurity for more information on protecting sensitive personal information.

Aprenda cómo proteger la información personal en www.ftc.gov/bcp/edu/pubs/business/privacy/sbus69.shtm

REACH OUT IN YOUR COMMUNITY

JULY

- Saving on home cooling bills www.ftc.gov/energysavings
- Work at home scams www.ftc.gov/workathome
- Hurricane preparedness

AUGUST

- Advance-fee loan scams
- Fake international driver's licenses

SEPTEMBER

- Organize a **Hispanic Heritage Month** consumer protection event and share fraud prevention tips at www.ftc.gov/readup

For more ideas, visit ftc.gov/reachout.

Email HispanicOutreach@ftc.gov to become an FTC Hispanic outreach partner.

ENSEÑE EN SU COMUNIDAD

JULIO

- Cómo reducir las facturas de energía www.ftc.gov/ahorraenergia
- Estafas de trabajo en casa www.ftc.gov/trabajoencasa
- Preparación para la temporada de huracanes

AGOSTO

- Estafas de préstamos con cargo adelantado
- Falsas licencias internacionales para conducir

SEPTIEMBRE

- Organice un evento sobre protección del consumidor en el **Mes de la Herencia Hispana** y comparta las recomendaciones de prevención del fraude que se listan en www.ftc.gov/ensena

Para consultar más ideas al respecto, visite ftc.gov/enterate.

Escriba a HispanicOutreach@ftc.gov para unirse a la FTC en la lucha contra el fraude.